

### RHP-W5-AB/IOP1-2017

Based on the requests for additional clarifications regarding tender dossier for procurement: Execution of works on the construction of residential buildings, publication reference: **RHP-W5-AB/IOP1-2017**, we provide the following clarifications:

**Question:**

(Filed under number: 1445 dated 13<sup>th</sup> of March 2018)

Please response to following requests for additional clarifications:

Lot 7

Location: Sirig (municipality of Temerin)

Section: Construction works and construction-specialists' trades

Sector: Flooring

In Position 09-01, the specified thickness of the laminate floor is 11mm. We deem that there is no 11 mm thick laminate in the required class on the Serbian market. We have contacted manufacturers and distributors of laminates and they all offer laminate in a thickness of 10 mm or 12 mm, and they claim that 11 mm thick laminate does not exist.

Could you change the description in a way that, instead of 11mm thick laminate, you specify thickness in either of the two mentioned: either 10mm thick or 12 mm thick?

**Answer:**

Please see Corrigendum no. 2.

**Question:**

(Filed under number: 1446 dated 13<sup>th</sup> of March 2018)

Please response to following requests for additional clarifications:

Lot 8

Location: Zrenjanin

Section: Roof covering works

“Supply of materials, transport and covering of non-walkable roof with bitumenous roof membrane with lifting by roofline vertical areas. Work fully as specified in the applicable regulations and technical conditions for these types of works. Pricing for payment per m2 fully installed roof membrane.”

In description of flat roof as well as in design documents, waterproofing is defined as:

6. PVC ROOF TAPE, SOFT ..... 0,4000 cm.

We are asking you to specify the waterproofing of the flat roof, or to specify whether the bitumen tape is going to be installed (elastomeric, plastomeric, grease ...?), or is it a PVC membrane and which thickness (1.5 mm, 2 mm), since the specified thickness of 0.4000 cm does not exist. This thickness corresponds to bitumen bands.

**Answer:**

Please see Corrigendum no. 2.

**Question:**

(Filed under number: 1450 dated 13<sup>th</sup> of March 2018)

Please response to following requests for additional clarifications:

Lot 8

Location: Zrenjanin

Section: Construction works and construction-specialists' trades

Sector: Masonry

It is specified, under the Positions 01-07 and 01-08, that the mechanical plastering of 2cm and 3cm thickness will be performed. We deem that, since it is a new building, it is not necessary to perform a mechanical plastering of 3cm thickness, and that the thickness of 2cm is a standard one for the mechanical plastering.

Please specify thickness of 2cm for these positions.

**Answer:**

It is possible to perform a mechanical plastering of 2cm thickness. However, a mortar thickness of 3cm is required on walls that are at the border of apartments and is conditioned by noise protection. The other walls are plastered with 2cm thickness which is specified in bill of quantities.

**Question:**

(Filed under number: 1484 dated 15<sup>th</sup> of March 2018)

Lot 5

Location: Sremska Mitrovica

Section: Construction works and construction-specialists' trades

Sector: Thermal insulation – Insulation works

In description, under the position 03-07, stirodur is specified, but the quantity for the respective position, responds to stone wool. We also notice that bill of quantities is inconsistent with the design documents. The disputable position is in the attachment. Our question would be: Which of the 2 above mentioned materials should we use?

**Answer:**

For the position 03-07, thermal insulation on the slab of ground floor, the appropriate material **Stirodur** shall be used, which is specified in bill of quantities.

**Question:**

(Filed under number: 1508 dated 15<sup>th</sup> of March 2018)

Will the Contracting Authority, when it comes to the Selection criteria – Contractors experience, accept the proof for the construction of building, where the Tenderer was both

Investor and Contractor on the execution of works on that building, and what should we provide as a proof in that case?

**Answer:**

The Contracting Authority shall accept that kind of proof. Tenderer is obligated to provide Investor's certificate, in accordance with form **4.6.4.2 INVESTOR'S CERTIFICATE**, under the Volume 1 – Instruction to tenderers. In the event in which the Tenderer cannot obtain the Investor's Certificate or in the event the Investor is not a legal entity, the Tenderer may attach the following evidence for the reference object:

- Signed contract, with the accompanying annexes, on works on the reference object. If the tenderer was at the same time the contractor and the investor for works on the reference facility, this condition is met by submitting an appropriate document issued by the competent authority, approving the execution of works on the reference building or the commission record for the technical inspection of the reference object.
- A decision on issuance of occupational permit for a reference building or a commission record for a technical inspection of the reference building, or record on qualitative examination and acceptance of executed works on a reference building, from which it can doubtlessly be established that the tenderer had carried out works on the building. The stated evidence must be from the requested period.
- Proof that the tenderer has carried out the types of works that will be carried out on the subject object: the application for payment (interim or final), signed and stamped by the contractor, professional supervision and the investor.

The abovementioned evidence must contain the information on the GRCE of the building. The Contracting Authority reserves the right to request additional documentary evidence.

**Question:**

(Filed under number: 1508 dated 15<sup>th</sup> of March 2018)

On page 13, under the Volume 1 – Section 1 Instruction to tenderers, it is specified in 28.11 that Tenderer, who is registered in the Registry of tenderers, maintained by the Business Registers Agency, is not obligated to supply proofs referred to in sub clauses 3.2.1 to 3.2.3. Please clarify where we find those "items" in tender dossier, given the fact that we failed to find them (did you mean articles: 28.3.1; 28.3.2 and 28.3.3)?

**Answer:**

Please see pages 5. and 6 of the Volume 1 – Instruction to tenderers, articles 3.2 – 3.9.

**Question:**

(Filed under number: 1543 dated 16<sup>th</sup> of March 2018)

Please clarify the following question regarding Technical capacity:

a) Tenderer's experience, in which you specified that Tenderer is obligated to provide Investor's certificate in accordance with form 4.6.4.2 Investor's certificate. Will you accept the reference without Investor's certificate, but with the respective Contract, final application for payment and respective Record signed by the Contracting Authority as a proof that the respective building is technically received.

We are asking because in certain situations, Contracting authorities don't provide certificates.

**Answer:**

In the event in which the Tenderer cannot obtain the Investor's Certificate or in the event the Investor is not a legal entity, the Tenderer may attach the following evidence for the reference object:

- Signed contract, with the accompanying annexes, on works on the reference object. If the tenderer was at the same time the contractor and the investor for works on the reference facility, this condition is met by submitting an appropriate document issued by the competent authority, approving the execution of works on the reference building or the commission record for the technical inspection of the reference object.
- A decision on issuance of occupational permit for a reference building or a commission record for a technical inspection of the reference building, or record on qualitative examination and acceptance of executed works on a reference building, from which it can doubtlessly be established that the tenderer had carried out works on the building. The stated evidence must be from the requested period.
- Proof that the tenderer has carried out the types of works that will be carried out on the subject object: the application for payment (interim or final), signed and stamped by the contractor, professional supervision and the investor.

The abovementioned evidence must contain the information on the GRCE of the building. The Contracting Authority reserves the right to request additional documentary evidence.

**Question:**

(Filed under number: 1543 dated 16<sup>th</sup> of March 2018)

Should we provide a translation from English to Serbian language for the final application for payment and taking-over certificate?

**Answer:**

The tender and all correspondence and documents related to the tender exchanged by the tenderer and the Contracting Authority must be written in Serbian or English. All correspondence relating to payments, including invoices and interim and final payment certificates, must also be sent to the Contracting Authority in Serbian or English.

**Question:**

(Filed under number: 1620 dated 20<sup>th</sup> of March 2018)

Regarding procurement of the execution of works, publication reference: RHP-W5-AB/IOP1-2017, please clarify the following:

Regarding technical capacity, could we provide authorized certificates of the Contracting Authority – Investor, which are authorized by them, and which we provided under previous tenders, published by the PIU.

**Answer:**

The Contracting Authority shall accept this kind of proof regarding specified technical capacity.

**Question:**

(Filed under number: 1620 dated 20<sup>th</sup> of March 2018)

Shall the Contracting Authority accept as a sufficient technical capacity, completed works on the basis on contracts signed before 01.01.2012. which were completed after 01.01.2012.

**Answer:**

The Contracting Authority shall accept as a sufficient technical capacity, completed works on the basis on contracts signed before 01.01.2012. which were completed after 01.01.2012.

Procurement committee

